

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

### <u>General Note and Annotation for the Form</u> 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- <sup>&</sup> Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/ HSK 1471
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 9 JUN 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輩路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / 🖬 Company 公司 /□Organisation 機構 )

Profit Partner Development Limited 均同益發展有限公司

#### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用 )

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□Organisation 機構 )

R-riches Property Consultants Limited 盈卓物業顧問有限公司

3.	Application Site 申請地點	· · ·
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lots 629 and 631 in D.D. 124, Lot 2002 in D.D.125, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 2,478 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 1,515 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	N/Asq.m 平方米 □About 約

(d)	statu	ne and number of t ttory plan(s) [法定圖則的名稱及		Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline S/HSK/2	e Zoning Plan No.
(e)		d use zone(s) involve 的土地用途地帶	ed	"Residential (Group A)2" zone and area shown	as 'Road'
(f)		ent use(s) 用途		Warehouse (If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,	
4.	""Cu	rrent Land Ow	ner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	擁有人」
The	applic	ant 申請人 - ·			
	is the 是唯	sole "current land c 一的「現行土地擁	owner'' <sup>#&amp;</sup> (pl 有人」 <sup>#&amp;</sup> (訪	ease proceed to Part 6 and attach documentary proof c 持繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).
				(please attach documentary proof of ownership). (請夾附業權證明文件)。	
		t a "current land owr 是「現行土地擁有		· •	
				vernment land (please proceed to Part 6). 繼續填寫第6部分)。	
5.		ement on Owne 上地擁有人的		nt/Notification 訂土地擁有人的陳述	
(a)	根據	ication involves a to	tal of	` the Land Registry as at 	
(b)	The	applicant 申請人 –		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		e de la companya de l	t(s) of	"current land owner(s)" <sup>#</sup> .	·
		已取得	名「	現行土地擁有人」"的同意。	
		Details of consent	of "current ]	land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」	」"同意的詳情
•	•	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Registry wh	/address of premises as shown in the record of the Land here consent(s) has/have been obtained 時冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
				•	
			-		
		· · · ·			
		(riease use separate s	neets if the sp	ace of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空	间个正' 明无貝說明/

3

۰.

.

<u>Parts 3 (Cont'd), 4 and 5 第3 (續)、第4及第5部分</u>

		tails of the "cur	rent la	und ow	ner(s)	)" <sup>#</sup> no	otifie	ed	已须	通知		現行	于土	也擁	有人						
	La	. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Land	number Regis 土地註	try wl	here	notif	icat	ion(s	) ha	s/ha	ve t	een	give	n	he	give (DD	n ∕MN	1/Y	otific YYY {/月。	
					•	,															
															•	· ·	_				
	(Plea	se use separate s	heets if	the spa	ace of	any b	ox al	bove	is in	suffi	cient	. 如	上列	任何	方格	的空	間不,	足・	請另	頁訴	讱)
		aken reasonabl 取合理步驟以	· ·					_													
	Reas	ionable Steps to	o Obta	in Con	sent g	ofOw	vner(	(s)	取得	<u>}</u> 土	也擁	有	人的	同意	所招	取的	合理	步	政		
		sent request fo 於																	M/3	YYY	(Y) <sup>#&amp;</sup>
	Reas	sonable Steps to	o Give	Notifi	cation	<u>1 to C</u>	Owne	er(s)	É	1土均	塘	有人	發出	出通	知所	採取	的合	理步	ラ 駅		
ι		published noti 於														/YY?	(Y) <sup>&amp;</sup>				
											atio				•			•			
		posted notice 12/6/202							ear a	ppne	ano	n si	te/pr	emis	es oi	1					
	Ø	-	23	(D	D/MI	M/YY	YYY	<sup>*</sup> ) <sup>&amp;</sup>									比出	<b></b> 銅於	該⊨	申請	的通
	✓	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於	23 relevat ral cor	(D (E nt own nmitte (E	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
	_	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru	23 relevat ral cor	(D (E nt own nmitte (E	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
	<b>√</b> ]	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於	23 relevat ral cor	(D (E nt own nmitte (E	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
	<b>√</b> ]	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於 處,或有關的	23 relevan ral con 均郷事 specif	(D (E nnt own nnnitte (E 委員會	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
	<b>√</b> ]	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於 處,或有關的 ers 其他 others (please	23 relevan ral con 均郷事 specif	(D (E nnt own nnnitte (E 委員會	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
	<b>√</b> ]	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於 處,或有關的 ers 其他 others (please	23 relevan ral con 均郷事 specif	(D (E nnt own nnnitte (E 委員會	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 2 <u>3</u>	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>√</b> ]	12/6/202 於 sent notice to office(s) or ru 於 處,或有關的 ers 其他 others (please	23 relevan ral con 均郷事 specif	(D (E nnt own nnnitte (E 委員會	D/MI ]/月/3 lers' c e on _ ]/月/	M/YY 年)在 corpo	YYY :中部 ratio <u>12/6</u>	了 <sup>&amp;</sup> 与地制 n(s) /20	貼/ /owr 23	申謂 iers'	。 con _(D:	所或 nmi D/N	浙过 ttee( 1M/	亡的 s)/m YYY	領明 <sup>,</sup> utual Ƴ) <sup>&amp;</sup>	立置! aid d	omr	nitte	e(s)	/mai	nager

•

6. Type(s) of Application	n 申請類別		
位於鄉郊地區土地上及 (For Renewal of Permission	/或建築物內進行為期不超過	pment in Rural Areas, please proceed to Part (B))	)
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展		r Storage of Provisions for a Period of 3 Years proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)	• .
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 ,□ month(s) 個月		
(c) Development Schedule 發展	田節表		
Proposed uncovered land area Proposed covered land area 掛		963	
Proposed number of building	s/structures 擬議建築物/構築物	4	
Proposed domestic floor area Proposed non-domestic floor		/	
Proposed gross floor area 擬語	·	1,515	t 約
的擬議用途 (如適用) (Please us Please refer to Layout Plan	e separate sheets if the space belo	es (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同 w is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)	· 楼層
Proposed number of car parking	spaces by types 不同種類停車位	的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電單 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Sp Others (Please Specify) 其他(詞	建車車位 aces 輕型貨車泊車位 Spaces 中型貨車泊車位 paces 重型貨車泊車位		
Proposed number of loading/unlo	pading spaces 上落客貨車位的擬	議數目	
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces Heavy Goods Vehicle Spaces 重	中型貨車車位	/ / 2 / /	
Heavy Goods Venicle Spaces 重 Others (Please Specify) 其他 (詞			

_	osed operating hours nday to Saturday 09		I No operation on Sunday and public holiday.
(d)	Any vehicular acce the site/subject buildi 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	<ul> <li>✓] There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))</li> <li>Accessible from Ping Ha.Road via Shek Po.Road and a local access</li> <li>□ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)</li> </ul>
		·	
(e)	(If necessary, please u justifications/reasons 措施,否則請提供理	use separate s for not provi	擬議發展計劃的影響 heets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give iding such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的
(i) (ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	Yes 是 [ No 否 [ Yes 是 [	<ul> <li>□ Please provide details 請提供詳情</li> <li></li></ul>
	the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程?	No否 🔽	<ul> <li>□ Filling of land 填土</li> <li>Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 □About 約</li> <li>Depth of filling 填土厚度 m米 □About 約</li> <li>□ Excavation of land 挖土</li> <li>Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 □About 約</li> <li>Depth of excavation 挖土深度 m米 □About 約</li> </ul>
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	On traffic # On water su On drainage On slopes # Affected by Landscape I Tree Felling Visual Impa	pply 對供水 Yes 會 □ No 不會 🗹 e 對排水 Yes 會 □ No 不會 🗹

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)
請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹 幹直徑及品種(倘可)
·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

<ul> <li>(B) Renewal of Permission for 位於鄉郊地區臨時用途/發</li> </ul>	Temporary Use or Development in Rural Areas 展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	, , ,
(e) Approval conditions 附帶條件	<ul> <li>□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</li> <li>□ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</li> <li>□ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:</li> <li>□ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:</li> <li>□ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)</li> </ul>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<ul> <li>year(s) 年</li> <li>month(s) 個月</li> </ul>

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
Please refer to the supplementary statement.
د. بر این
۰۰۰۰۰
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

<u>Part 7 第7部分</u>

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。 I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。 Signature
to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。 Signature □ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
Michael WONG
Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)
Professional Qualification(s)          Member 會員 / □ Fellow of 資深會員          專業資格          HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 /          HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 /         HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會         RPP 註冊專業規劃師         Others 其他
on behalf of 代表 R-Riches Property Consultants Limited ✓ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applied) ○ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applied) ○ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applied) ○ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applied)
Date 日期 19/5/2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註

.

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

### <u>Warning 警告</u>

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1.	The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
	委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途: (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection
	when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
2.	The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
3.	An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary

(Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

# Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 629 and 631 in D.D. 124, Lot 2002 in D.D.125, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories
Site area	2,478 sq. m 平方米 🗹 About 約
地盤面積	(includes Government land of 包括政府土地 / sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	"Residential (Group A)2" zone and area shown as 'Road'
Type of Application 申請類別	<ul> <li>Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期</li> <li>Year(s) 年 □ Month(s) 月</li> <li>Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural</li> </ul>
	Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Provisions for a Period of 3 Years

(i)	Gross floor area		sq.m	1 平方米	Plot R	atio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	1	□ About 約 □ Not more than 不多於	1	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	1,515	☑ About 約 □ Not more than 不多於	0.6	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用		1		<b>、</b>
		Non-domestic 非住用		4		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用			🗆 (Not	m 米 more than 不多於)
				I	🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
	,	Non-domestic 非住用	3 -	7.5 (about)	🗆 (Not	m 米 more than 不多於)
	•	· .	•	1	🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		61		%	I About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Medium Goods V	ng Spaces 私家 ng Spaces 電單 icle Parking Spa /ehicle Parking hicle Parking Sp	軍車位 軍車位 aces 輕型貨車泊車 Spaces 中型貨車泊 paces 重型貨車泊車	車位	       
		Total no. of vehicl 上落客貨車位/ Taxi Spaces 的士 Coach Spaces 旅 Light Goods Veh Medium Goods Veh Heavy Goods Ve Others (Please Sp	「停車處總數 二車位 一遊巴車位 icle Spaces 輕望 /ehicle Spaces hicle Spaces 重	型貨車車位 中型貨車位 型貨車車位		2 / / / /

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
· ·	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		$\mathbf{A}$
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		Ц
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	. 🖸	
Others (please specify) 其他(請註明) Plan showing the zoning of the site, Plan showing the land status of the site		<u>v</u>
	l	
Location_Plan, Swept path analysis, Fire Service Installations proposal, Drainage Proposa Reports 報告書		
<u>Keports 報告書</u>     Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		·
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		· 🔲
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格內加上「レ」號	•	

- Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
- 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員 會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

For Form No. S.16-III 供表格第 S.16-III 號



[Supersede][FI] S.16 Application No. A/HSK/471 - FI to address departmental comments22/01/2024 14:28

From: Louis Tse < Too State St

1 Attachment



FI6 for A\_HSK\_471 (20240122).pdf

Dear Sir,

Attached herewith the revised FI to <u>supersede</u> our previous submissions dated <u>26/7/2023</u>, <u>27/9/2023</u>, <u>04/12/2023</u>, <u>22/12/2023</u>, <u>10/01/2024</u> and <u>22/1/2024</u>, to address departmental comments of the subject application.

Should you require more information, please do not hesitate to contact me. Thank you for your kind attention.

Kind Regards,

Louis TSE | Town Planner R-riches Group (HK) Limited

R-riches Property Consultants Limited | R-riches Planning Limited | R-riches Construction Limited



Our Ref.: DD124 Lot 629 & VL Your Ref.: TPB/A/HSK/471

The Secretary **Town Planning Board** 15/F, North Point Government office 333 Java Road North Point, Hong Kong



**By Email** 22 January 2024

Dear Sir,

#### 6<sup>th</sup> Further Information

# Temporary Warehouse for Storage of Provisions for a Period of 3 Years in "Residential (Group A) 2" Zone and area shown as 'Road', Lots 629 and 631 in D.D. 124, Lot 2002 in D.D. 125, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories

#### (S.16 Planning Application No. A/HSK/471)

We are writing to submit further information to address departmental comments of the subject application, details are as follow:

A revised fire service installation proposal is provided. Please be noted that the storage (i) capacity of the sprinkler water tank is revised to 135,000 liters (Appendix I).

Should you require more information regarding the application, please contact our or the undersigned at your

convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of **R-riches Property Consultants Limited** 

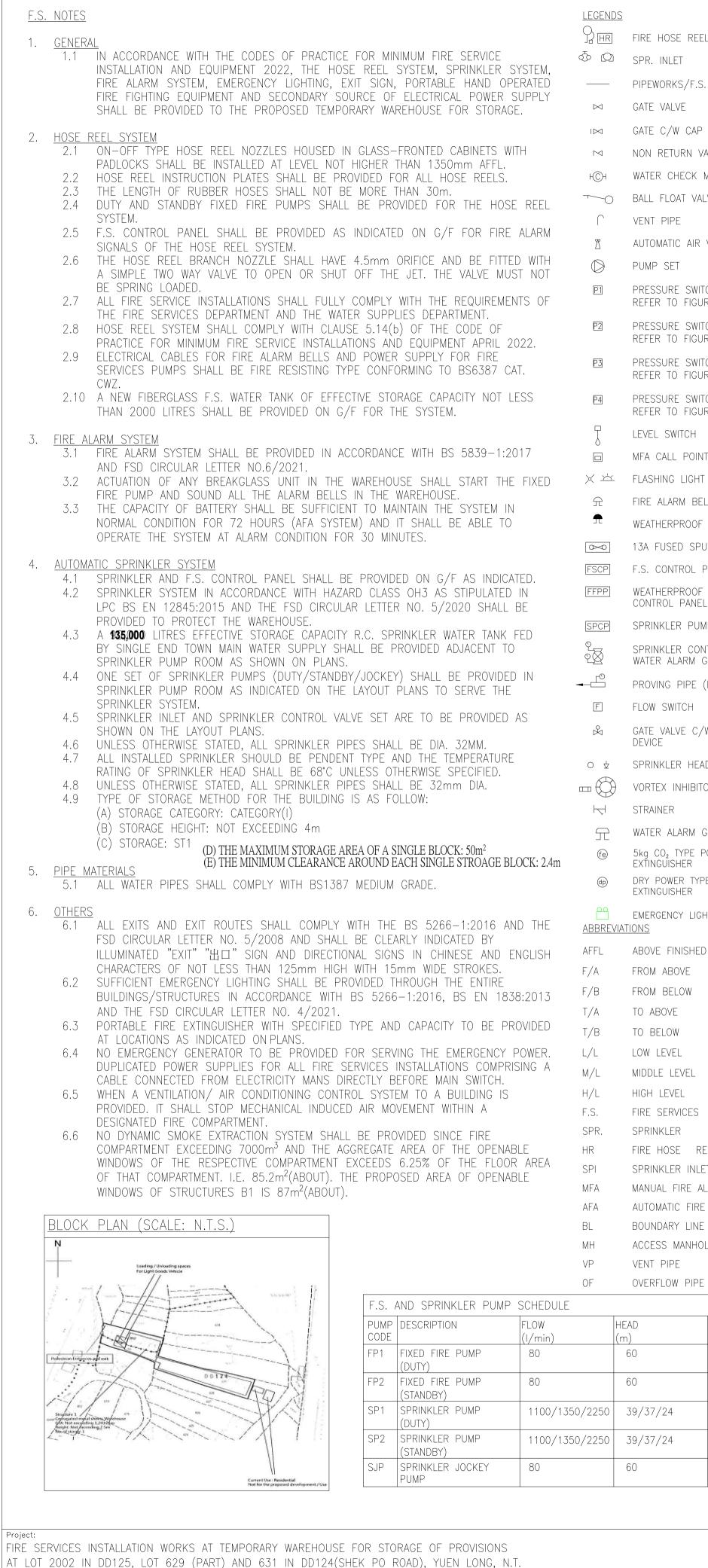
Louis TSE **Town Planner** 

cc DPO/TMYLW, PlanD

(Attn.: Ms. Charlotte LAM (Attn.: Ms. Moon KWOK

email: ccylam@pland.gov.hk email: mlkok@pland.gov.hk

) )



FIRE HOSE REEL SPR. INLET PIPEWORKS/F.S. INSTALLATIONS GATE VALVE GATE C/W CAP NON RETURN VALVE WATER CHECK METER POSITION BALL FLOAT VALVE VENT PIPE AUTOMATIC AIR VENT PUMP SET PRESSURE SWITCH ASSEMBLY (DETAILS REFER TO FIGURE 1 IN THIS DRAWING) PRESSURE SWITCH ASSEMBLY (DETAILS REFER TO FIGURE 2 IN THIS DRAWING) PRESSURE SWITCH ASSEMBLY (DETAILS REFER TO FIGURE 3 IN THIS DRAWING) PRESSURE SWITCH ASSEMBLY (DETAILS REFER TO FIGURE 4 IN THIS DRAWING) LEVEL SWITCH MFA CALL POINT メーム FLASHING LIGHT FIRE ALARM BELL WEATHERPROOF FIRE ALARM BELL 13A FUSED SPUR UNIT F.S. CONTROL PANEL WEATHERPROOF FIXED FIRE PUMP CONTROL PANEL SPRINKLER PUMP CONTROL PANEL SPRINKLER CONTROL VALVE C/W WATER ALARM GONG PROVING PIPE (PERMANENT) FLOW SWITCH GATE VALVE C/W MONITORING DEVICE VORTEX INHIBITOR STRAINER WATER ALARM GONG 5kg CO₂ TYPE PORTABLE FIRE DRY POWER TYPE PORTABLE FIRE EXTINGUISHER EMERGENCY LIGHTING ABOVE FINISHED FLOOR LEVEL FROM ABOVE FROM BELOW to above TO BELOW LOW LEVEL MIDDLE LEVEL HIGH LEVEL FIRE SERVICES SPRINKLER FIRE HOSE REEL SPRINKLER INLET MANUAL FIRE ALARM AUTOMATIC FIRE ALARM BOUNDARY LINE ACCESS MANHOLE VENT PIPE

F.S. PIPE SIZE	C
PIPE SIZE	
ø25	
ø32	
Ø40	
ø50	
Ø65	
Ø80	
ø100	
ø150	

MOTOR

RATING(kW)

2.2

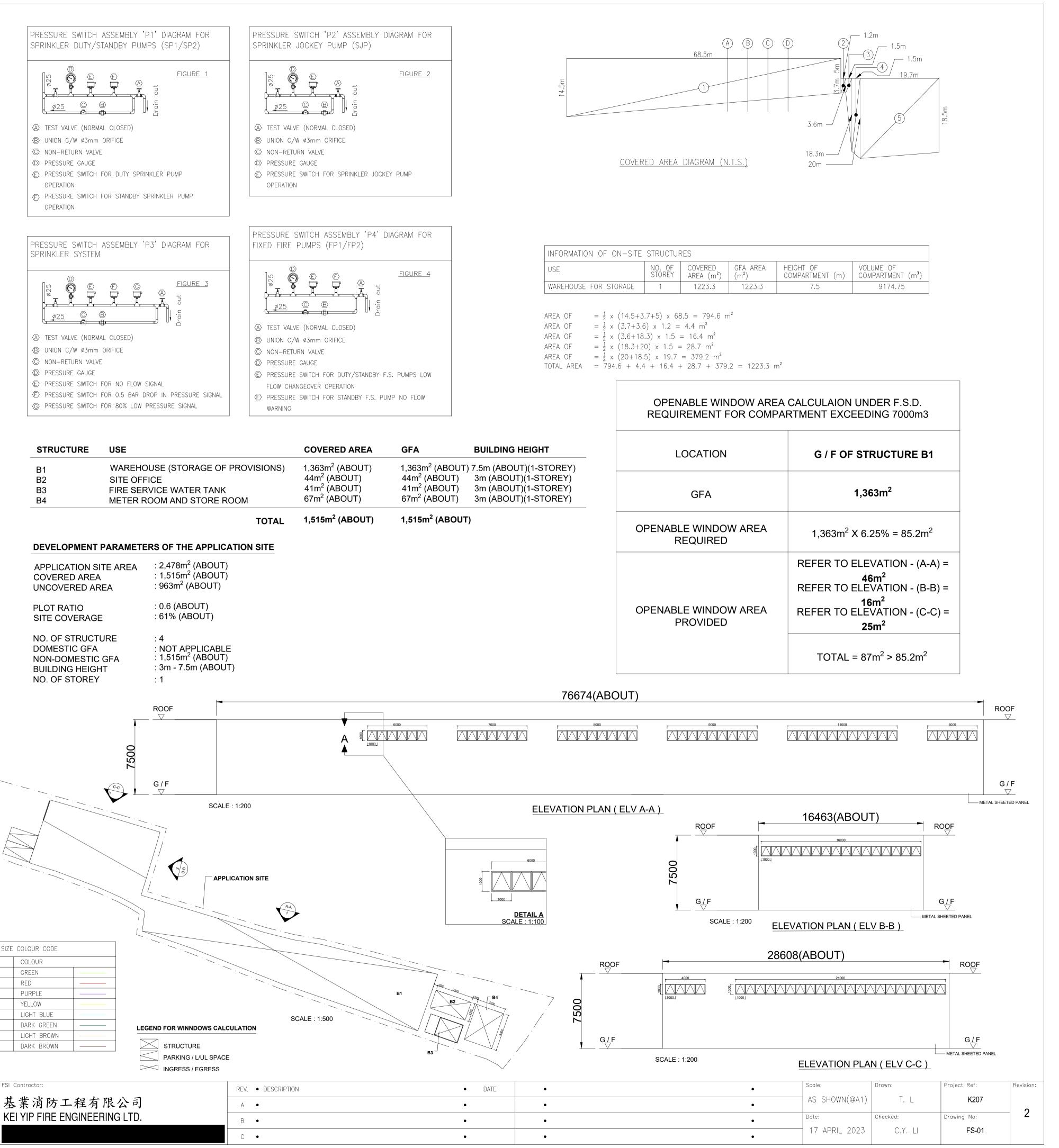
2.2

18.5

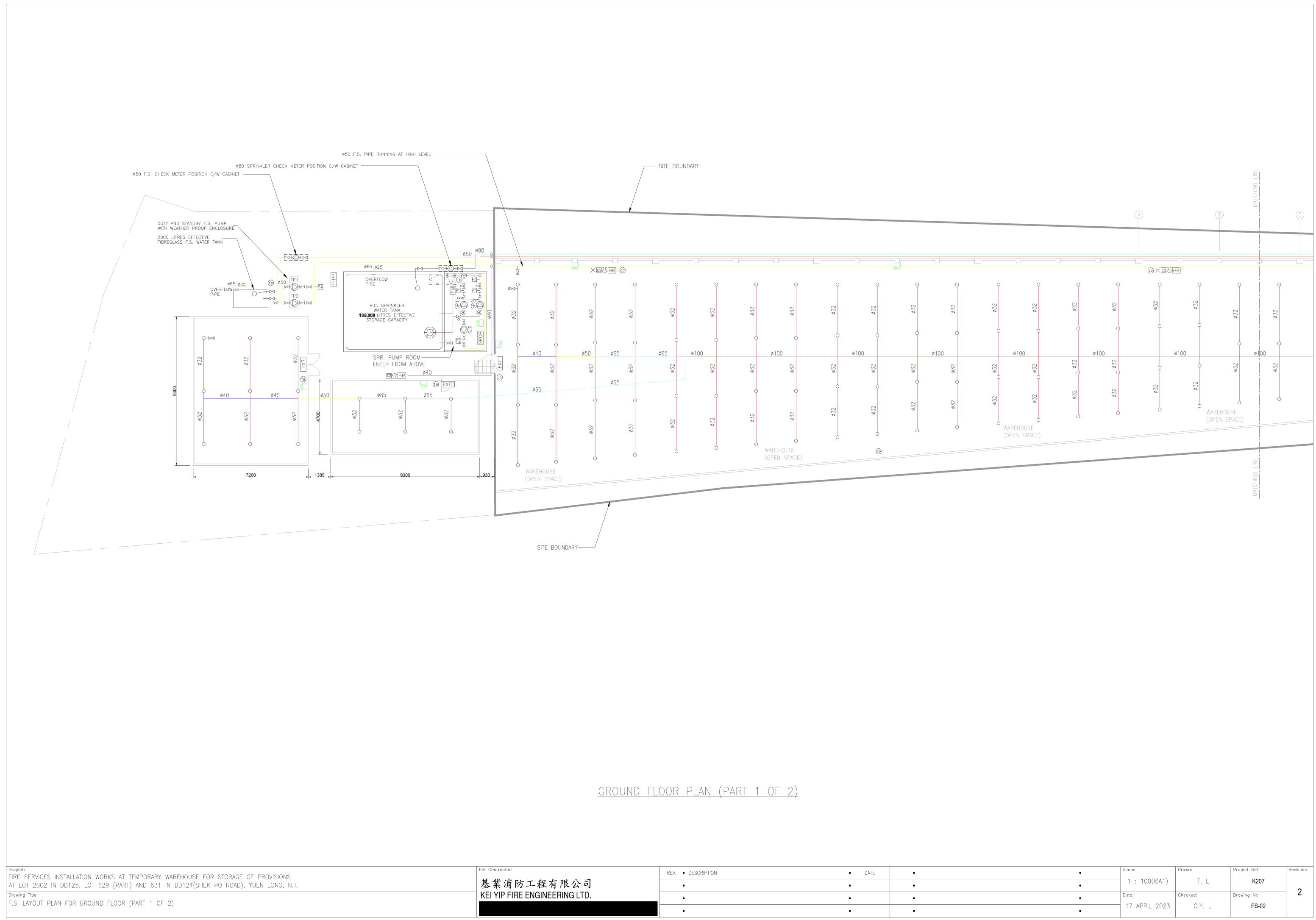
18.5

1.5

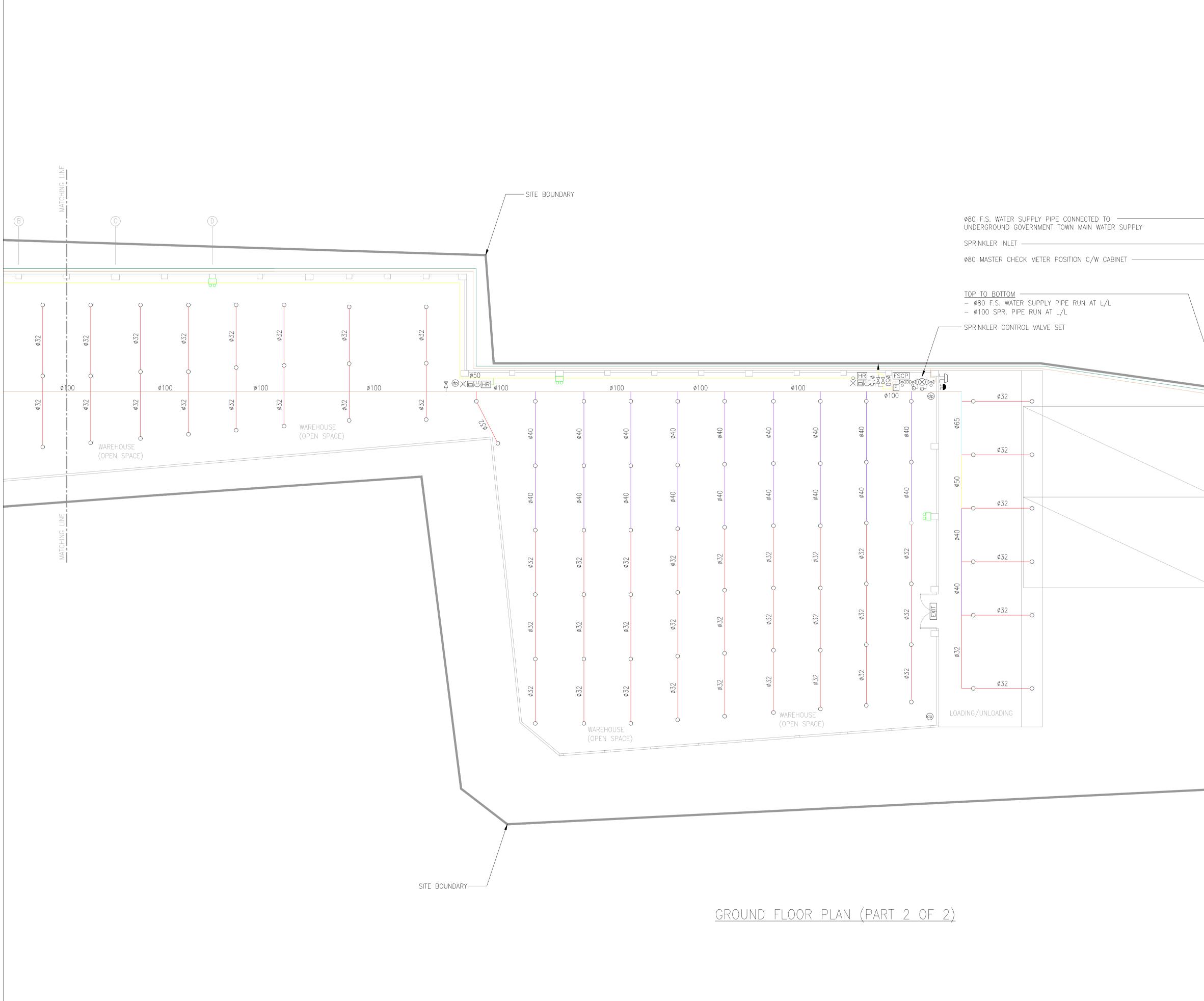
F.S. NOTES, LEGENDS, PRESSURE SWITCH ASSEMBLIES FOR SPRINKLER DUTY/STANDYBY/JOCKEY PUMPS, SPRINKLER SYSTEM, FIXED FIRE PUMPS, ABBREVIATIONS, BLOCK PLAN, F.S. PUMP SCHEDULE, F.S. PIPE SIZE COLOUR CODE, COVERED AREA DIAGRAM & INFORMATION OF ON-SITE STRUCTURES



# Appendix



Contractor:	REV. • DESCRIPTION	• DATE	•
業消防工程有限公司	•	•	•
I YIP FIRE ENGINEERING LTD.	•	•	•
	•	•	•



Project: FIRE SERVICES INSTALLATION WORKS AT TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF PROVISIONS AT LOT 2002 IN DD125, LOT 629 (PART) AND 631 IN DD124(SHEK PO ROAD), YUEN LONG, N.T. Drawing Title:

DARY					Ø80 F.S. WATER SUPPLY PIPE CONNECTED TO UNDERGROUND GOVERNMENT TOWN MAIN WATER SUPPLY         SPRINKLER INLET         Ø80 MASTER CHECK METER POSITION C/W CABINET         TOP TO BOTTOM         – Ø80 F.S. WATER SUPPLY PIPE RUN AT L/L         – Ø100 SPR. PIPE RUN AT L/L         — SPRINKLER CONTROL VALVE SET	
0 0		¢100 010 010 010 010 010 010 010	0 \$32 0 \$32 0 \$4			IIIO
FSI Contractor: 基業消防工程有 KEI YIP FIRE ENGINEEF	限公司	UND FLOOR PL REV. • DES • •		2 OF 2	) • DATE • • • • • • • • • • • • • • •	•         Scale:         Drawn:         Project Ref:         Revision:           •         1 : 100(@A1)         T. L         K207         2           •         Date:         Checked:         Drawing No:         2           •         17 APRIL 2023         C.Y. LI         FS-03         2

# Previous s.16 applications covering the Application Site

# Approved Applications

	Application	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration
	<u>No.</u>		(RNTPC)
1	A/HSK/18	Proposed Temporary Warehouse for Storage of	13.10.2017
		Provisions for a Period of 3 Years	(Revoked on 13.11.2019)
2	A/HSK/260	Temporary Warehouse for Storage of Provisions for a	4.12.2020
		Period of 3 Years	(Revoked on 4.5.2023)
3	A/HSK/452	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and/or	23.6.2023
		Building Height Restrictions for Proposed/Permitted	
		Public and Private Housing Developments, Proposed	
		Social Welfare Facilities, and Proposed Shop and	
		Services, Eating Place, School, Office, Educational	
		Institution, Institutional Use, Off-Course Betting	
		Centre, Place of Entertainment, Private Club, Public	
		Convenience, Recyclable Collection Centre and	
		Training Centre at Non-Domestic Podium within	
		Public Housing Developments	

# Similar s.16 applications within/straddling the same "Residential (Group A) 2" zone on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years

#### Approved Applications

	<b>Application</b>	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration
	<u>No.</u>		<u>(RNTPC)</u>
1	A/HSK/140	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition	12.4.2019
		Materials for a Period of 3 Years	(Revoked on 12.7.2021)
2	A/HSK/298	Proposed Temporary Warehouse for Storage of	16.4.2021
		Electronic Goods for a Period of 3 Years	(Revoked on 16.1.2023)
3	A/HSK/320	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition	27.8.2021
		Materials for a Period of 3 Years	(Revoked on 27.2.2023)
4	A/HSK/437	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition	14.7.2023
		Materials for a Period of 3 Years	
5	A/HSK/448	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition	22.12.2023
		Materials for a Period of 3 Years	

# **Government Departments' General Comments**

# 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

No adverse comment on the application.

# 2. <u>Traffic</u>

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application from highway maintenance point of view.

# 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to implement and maintain the drainage facilities according to the approved drainage proposal of application no. A/HSK/260 and submit condition record of the implemented drainage facilities to his satisfaction.

# 4. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application; and
- there was no environmental complaint pertaining to the application site (the Site) received in the past three years.

# 5. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the application subject to the fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- the submitted FSIs proposal is considered acceptable to his department.

## 6. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application; and
- there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site.

# 7. <u>Water Supplies</u>

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

### 8. Long-term Development

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No adverse comment on the application.

# 9. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

# **Recommended Advisory Clauses**

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the development onsite;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (c) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (d) should the applicant fail to comply with any of the approval conditions resulting in the revocation of planning permission, sympathetic consideration may not be given to any further applications;
- (e) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lot (OSAL) held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
  - the private land of Lots 629 and 631 in D.D. 124 and Lot 2002 in D.D. 125 are covered by Short Term Waiver (STW) Nos. 5074 and 5075 respectively to permit structures for the purpose of "Temporary Warehouse for Storage of Provisions"; and
  - the STW holders will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (f) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
  - sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
  - the local track leading to the subject site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (g) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
  - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
  - the access road connecting the Site with Shek Po Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Shek Po Road;

- (h) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that a condition record of the implemented drainage facilities should include coloured photos showing the condition of the drainage facilities implemented and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (i) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the installation/maintenance/modification/repair work of Fire Services Installations (FSIs) shall be undertaken by a Registered Fire Service Installation Contractor (RFSIC). The RFSIC shall after completion of the installation/maintenance/modification/repair work issue to the person on whose instruction the work was undertaken a certificate (F.S. 251) and forward a copy of the certificate to the D of FS;
- (j) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' in order to minimise the possible environmental impacts on the surrounding areas;
- (k) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under Building Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
  - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (l) to note the comments of the Project Manager(West), Civil Engineering and Development Department that:

the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase development and Remaining Phase development. The lots concerned fall within the sites under Second Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged that the site formation and engineering infrastructure works for the Second Phase development will commence in 2024. In this regard and subject to the necessary approvals as required, the government plans to acquire these relevant sites by mid-2024 progressively for the development of HSK/HT NDA. The applicant is required to pay attention to the development programme and liaise with his office if any structures would be erected to ensure that his proposed development would not affect the proposed works under HSK/HT NDA.